

你超叔讲故事
Story Uncle
手机扫码 同步伴读

世界插画大师

经典故事绘本

JINGDIAN
GUSHI HUIBEN

[丹麦]安徒生等/原著
[日]真澄古川等/绘 范玉彤/译

第6卷



全国百佳图书出版单位

APCTIME

时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

世界插画大师

经典故事绘本

JINGDIAN
GUSHI HUIBEN

【丹麦】安徒生等/原著 第6卷
【日】真澄古川等/绘 范玉彤/译



时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

著作号登记号: 皖登字 121414042 号

First Published by Child's Play (Int) Ltd

Ugly Duckling©Child's Play (Int) Ltd 2006

Tom Thumb©Child's Play (Int) Ltd 2007

Sleeping Beauty©Child's Play (Int) Ltd 2008

Stonecutter©Child's Play (Int) Ltd 2012

Jack & the Beanstalk©Child's Play (Int) Ltd 2004

本书中文简体字版由 Child's Play 出版社授予安徽少年儿童出版社在
中华人民共和国境内(不含香港、台湾和澳门地区)独家出版发行。

版权所有, 违者必究。



图书在版编目(CIP)数据

世界插画大师经典故事绘本·第6卷/(丹麦)安徒生等原著;(日)真澄古川等绘;范玉彤译. —合肥:安徽少年儿童出版社, 2016. 6

ISBN 978-7-5397-8833-3

I. ①世… II. ①安… ②真… ③范… III. ①儿童文学-图画故事-日本-现代
IV. ①I313.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 073444 号

[丹麦] 安徒生等 / 原著

[日] 真澄古川等 / 绘

范玉彤 / 译

SHIJIIE CHAHUA DASHI JINGDIAN GUSHI HUIBEN DI 6 JUAN

世界插画大师 经典故事绘本·第6卷

出版人: 张克文

选题策划: 杲香 欧阳春

责任编辑: 杲香 丁竹

图书制作: 添美图书

特约校对: 万柳

责任印制: 田航

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: ahse1984@163.com

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsecbs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ: 2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路 1118 号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551) 63533532 (办公室) 63533524 (传真)

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

印 制: 湖北楚天传媒印务有限责任公司

开 本: 889mm × 1194mm

1/20

印张: 6.4

版 次: 2016 年 6 月第 1 版

2016 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5397-8833-3

定价: 18.00 元



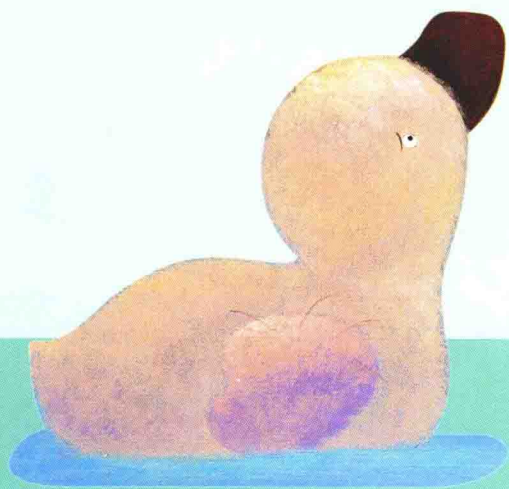
目录

- ⊙ 丑小鸭/1
- ⊙ 大拇指汤姆/25
- ⊙ 睡美人/49
- ⊙ 石匠的故事/73
- ⊙ 杰克和豆茎/97



丑小鸭

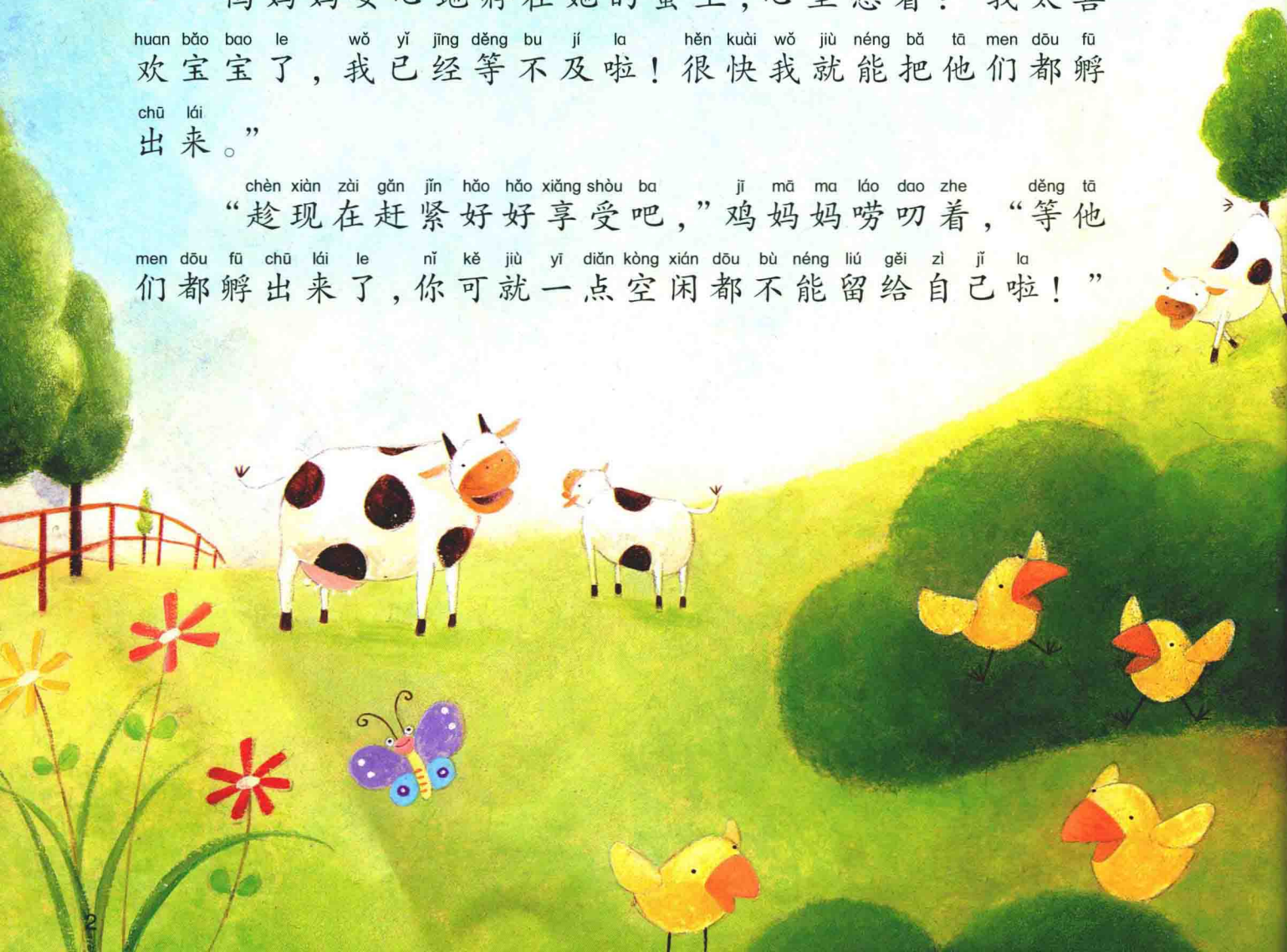
〔丹麦〕安徒生/原著 〔日〕真澄古川/绘



zài yī gè yángguāng càn làn de rì zi li nóngchǎng li suǒ yǒu de dòng wù dōu
在 一 个 阳 光 灿 烂 的 日 子 里 ， 农 场 里 所 有 的 动 物 都
dài zhe tā men de bǎo bao chū lái zhuàn you
带 着 她 们 的 宝 宝 出 来 转 悠 。

yā mā ma ān xīn de fū zài tā de dàn shàng xīn lǐ xiǎng zhe wǒ tài xǐ
鸭 妈 妈 安 心 地 孵 在 她 的 蛋 上 ， 心 里 想 着 ： “ 我 太 喜
huan bǎo bao le wǒ yǐ jīng děng bu jí la hěn kuài wǒ jiù néng bǎ tā men dōu fū
欢 宝 宝 了 ， 我 已 经 等 不 及 啦 ！ 很 快 我 就 能 把 他 们 都 孵
chū lái 。”
出 来 。”

chèn xiàn zài gǎn jīn hǎo hǎo xiǎng shòu ba jī mā ma láo dao zhe děng tā
“ 趁 现 在 赶 紧 好 好 享 受 吧 ， ” 鸡 妈 妈 唠 叨 着 ， “ 等 他
men dōu fū chū lái le nǐ kě jiù yī diǎn kòng xián dōu bù néng liú gěi zì jǐ la ”
们 都 孵 出 来 了 ， 你 可 就 一 点 空 闲 都 不 能 留 给 自 己 啦 ！ ”





dì èr tiān yī zhī xiǎo xiǎo de shēn sè de dàn liè kāi le yī tiáo fèng jiē zhe
第二天，一只小小的、深色的蛋裂开了一条缝，接着，
qí tā sì zhī dàn yě gēn zhe liè kāi le xiǎo zuǐ cóng fèng li lù le chū lái yī zhī jiē
其他四只蛋也跟着裂开了，小嘴从缝里露了出来。一只接
yī zhī wǔ zhī quán shēn shī lù lù de xiǎo yā zi nǚ lì jǐ pò dàn ké zuān le chū lái 。
一只，五只全身湿漉漉的小鸭子努力挤破蛋壳钻了出来。



dào le bàng wǎn wǔ zhī yáo yáo bǎi bǎi de xiǎo yā zi wéi zhe yā mā ma gā
到了傍晚，五只摇摇摆摆的小鸭子围着鸭妈妈嘎
gā zhí jiào kě shì shèng xià de yī zhī dàn què méi yǒu yī diǎn er dòng jìng zhè zhī
嘎直叫。可是剩下的一只蛋却没有一点儿动静。这只
dàn bǐ qí tā de dōu yào dà yán sè yě bù yí yàng
蛋比其他的都要大，颜色也不一样，
shì qiǎn qiǎn de lǜ sè
是浅浅的绿色。

yā mā ma hěn qí guài qí tā de yā zi yě
鸭妈妈很奇怪，其他的鸭子也
hěn nà mèn zhè shì zěn me huí shì ne
很纳闷：“这是怎么回事呢？”



dào le dì sān tiān suí zhe pēng de yī shēng jù xiǎng zhè zhī dàn de
到了第三天，随着砰的一声巨响，这只蛋的
dàn ké shàng chū xiàn le yī tiáo chángcháng de liè hén yī gè dà dà de zōng
蛋壳上出现了一条长长的裂痕，一个大大的、棕
sè de zuǐ ba lù le chū lái jiē zhe shì yī gè dà dà de shēn huī sè
色的嘴巴露了出来，接着是一个大大的、深灰色
de nǎo dai rán hòu shì dà dà de bèn zhòng de shēn zi
的脑袋，然后是大大的、笨重的身子。

yā mā ma jīng qí de jiào qǐ
鸭妈妈惊奇地叫起

lái tiān na wǒ cóng méi jiàn guo
来：“天哪，我从没见过
zhè yàng de yā bǎo bao nǐ hé qí
这样的鸭宝宝！你和其
tā xiōng dì jiě mèi méi yǒu yī diǎn er
他兄弟姐妹没有一点儿
xiāng xiàng de dì fang ya ”
相像的地方呀！”



qí tā de xiǎo yā zi shì huáng sè de , kě nǐ shì
“其他的小鸭子是黄色的，可你是
huī sè de 。 qí tā de xiǎo yā zi shēn zi xiǎo xiǎo de yuán
灰色的。其他的小鸭子身子小小的、圆
gūn gūn de 。 kě nǐ yòu dà yòu bèn 。 bù guò nǐ men dōu
滚滚的，可你又大又笨。不过，你们都
shì wǒ de bǎo bèi , wǒ huì xiàng
是我的宝贝，我会像
ài tā men yī yàng ài nǐ de 。”
爱他们一样爱你的。”
yā mā ma zì yán zì yǔ 。
鸭妈妈自言自语。



qí tā de xiǎo yā zi duì zhè ge xīn shēng ér kě jiù méi yǒu nà me yǒu hǎo la
其他的小鸭子对这个新生儿可就没有那么友好啦。

tā men wéi zhe tā rǎng zhe zhè zhī xiǎo yā zi duō chǒu a kàn tā duō hēi a
他们围着他，嚷着：“这只小鸭子多丑啊！看他多黑啊，

bù xiàng wǒ men shì piào liang de huáng sè ér qiě tā hái chī nà me duō yòu dà yòu bèn
不像我们是漂亮的黄色！而且他还吃那么多，又大又笨。

wǒ men bié gēn tā wán
我们别跟他玩！”





yú shì suǒ yǒu de xiǎo yā zi jiàn dào zhè zhī chǒu xiǎo yā dōu yuǎn
于是所有的小鸭子见到这只丑小鸭都远

yuǎn de duǒ kāi 。
远地躲开。

chǒu xiǎo yā gǎn dào hěn gū dān , jué dìng qù bié chù kàn kan néng
丑小鸭感到很孤单，决定去别处看看能

bù néng zhǎo dào yǒu shàn de péng you , yú shì tā yán zhe dà lù yáo yáo
不能找到友善的朋友，于是他沿着大路摇摇

bǎi bǎi de chū fā le 。
摆摆地出发了。



tā zhǎo le hǎo jǐ gè xīng qī lián yī gè péng
他找了好几个星期，连一个朋

you de yǐng zi yě méi yǒu zhǎo dào
友的影子也没有找到。

zuì hòu tā lái dào le yī piàn ān jìng de hú biān
最后，他来到了一片安静的湖边。

wǒ jiù zài zhè er xiē huì er ba tā xiǎng
“我就在这儿歇会儿吧！”他想

zhe bǎ tóu mái zài chì bǎng xià miàn shuì zháo le
着，把头埋在翅膀下面睡着了。






tū rán yī shēng jù xiǎng bǎ tā cóng mèngzhōng jīng xǐng le
突然，一声巨响把他从梦中惊醒了。

suí zhe hū hū de chuǎn qì shēng yī zhī dà gǒu cóng lú
随着呼呼的喘气声，一只大狗从芦

wěi cóngzhōng tàn chū tóu lái
苇丛中探出头来。

zhè zhī gǒu yǒu shàn de zhù shì zhe chǒu xiǎo yā shuō dào wǒ zài wèi wǒ de zhǔ rén
这只狗友善地注视着丑小鸭，说道：“我在为我的主人

zhǎo tā dǎ zhòng de niǎo er wǒ bù huì zhuā nǐ de nǐ kàn shàng qù kě méi shén me ròu
找他打中的鸟儿。我不会抓你的，你看上去可没什么肉。”



chǒu xiǎo yā nǔ lì de bǎ zì jǐ cáng jìn shēn shēn de lú wěi
丑小鸭努力地把自己藏进深深的芦苇

cóng lǐ děng dài zhōu wéi de chǎo nào shēng dōu xiāo shī
丛里，等待周围的吵闹声都消失。

dāng zhōu wéi dōu ān jìng xià lái hòu , chǒu xiǎo yā
当周围都安静下来后，丑小鸭

kàn dào hú miàn shàng yóu lái yī qún é
看到湖面上游来一群鹅。

nǐ men hǎo chǒu xiǎo yā hǎn dào , qǐng
“你们好！”丑小鸭喊道，“请

wèn wǒ kě yǐ hé nǐ men yì qǐ wán ma
问我可以和你们一起玩吗？”



The illustration shows three ducks in a pond. The ducks are stylized with brown heads and necks, white bodies, and large orange beaks. They are positioned in a line, with the top duck looking towards the right, the middle duck looking towards the left, and the bottom duck looking towards the right. The background is a warm yellow-orange gradient, suggesting a sunset or sunrise. There are several small, brown, falling leaves scattered throughout the scene. The water is a light blue-green color.

suàn le ba , é qún dī tóu kàn kàn
“算了吧，” 鹅群低头看看
tā huí dá dào , nǐ kàn shàng qù tài qí guài
他，回答道，“你看上去太奇怪
le zuò zài nà er shǎ shǎ de nǐ děi jī
了，坐在那儿傻傻的。你得机
líng diǎn fǒu zé huì bèi hú li zhuā zǒu de dōng
灵点，否则会被狐狸抓走的。冬
tiān kuài lái le , nǐ zhè yàng huì bèi dòng sǐ de 。”
天快来了，你这样会被冻死的。”